II. Mais, d'un autre côté, changeant de ton, nous dirons, entre haut et bas, à ceux qui pensent, disent et écrivent que nous parlons aussi bien qu'en France (*hélas!*): Parcourez donc attentivement cette première lettre de notre dictionnaire qui, pour chacun de nous, est un *Recueil d'examen de conscience*, notez bien toutes vos fautes, et osez après cela vous targuer de parler correctement la belle langue de Bossuet.

Nous n'affirmons pas que *toutes* les loc. vic. de notre affreux dictionnaire se disent *partout*; certes non; bon nombre d'entre elles s'épanouissent sur des terrains particuliers et sont inconnues dix lieues plus loin, mais *toutes*, veuillez bien nous croire, *toutes* se disent *quelque part*: les unes à Québec, les autres à Montréal, les unes à Trois-Rivières, les autres ailleurs, et quelques-unes *partout*. Que chacun prenne le sien, et le reste pourra s'exprimer par un *zéro sans chiffre*.

Nous avons à dessein touché à quelques difficultés grammaticales que vous nous permettrez d'appeler: *difficultés d'oreille*, et qui nous font faire de bien lourdes chutes. Nous regrettons de n'en avoir pas mis davantage.

Nous avons aussi intentionnellement figuré, taché de peindre en quelque sorte, la prononciation du peuple, afin que nous trouvions dans l'aspect bizarre de cette orthographe fantaisiste un motif de plus de nous corriger.